

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 52 (1979)
Heft: 9

Artikel: Formation prémilitaire dans les troupes de transmission
Autor: Berger, Rudolf / Spring, Hansjörg
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-560547>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rudolf Berger et Hansjörg Spring:

Formation prémilitaire dans les troupes de transmission

pv. Comment peut-on devenir pionnier radio, pionnier d'exploitation des troupes de transmission ou soldat de transmission des troupes d'aviation? Quand et qui faut-il contacter? Quels sont les cours à suivre? L'article ci-dessous répond à toutes les questions que pourraient se poser les intéressés.

sp. Wie wird man Funkerpionier, Betriebspionier oder Uebermittlungssoldat der Fliegertruppen? Auf diese Fragen gibt der nachfolgende Artikel erschöpfend Auskunft. Die deutsche Fassung davon und das Kursverzeichnis erscheinen in der nächsten Nummer.

L'ordonnance du Conseil fédéral relative aux cours préliminaires définit ainsi le but de ces cours: «Préparer techniquement au service militaire les jeunes gens libérés de la scolarité obligatoire.» On pourrait donc croire qu'il s'agit d'une préparation générale à l'école de recrue. Il n'en est pourtant pas ainsi. A l'exception des cours de tir et d'identification d'avions, chaque troupe organise ses propres cours en les adaptant à ses besoins spécifiques. En règle générale, la fréquentation de ces cours permet seulement de remplir les conditions préalables à l'incorporation dans une troupe spéciale.

Cours offerts par les troupes de transmission

Au cours des dernières années, l'Office fédéral des troupes de transmission a totalement revu son offre de cours pour tenir compte de l'introduction de stations radio modernes équipées de téléscribes. Si le soldat radio devait autrefois être capable de manier avec une sécurité absolue le commutateur morse et de prendre des télégrammes même dans les conditions les plus difficiles, on attend de lui aujourd'hui qu'il sache utiliser téléscribes et radiophones. Pour tenir compte de ces exigences, on a mis sur pied le programme de cours suivant:

- Le cours de morse (cours A) initie les participants aux secrets de la télégraphie morse,
- le cours pour téléxistes (cours B) prépare les élèves à l'utilisation des différents types de téléscribes et
- le cours de radiotéléphonie (cours C) permet à la future recrue radio d'apprendre à manier les règles de trafic en phonie.

Points essentiels

Pour les cours de morse, le temps disponible (40 à 44 heures par semestre) est presque exclusivement consacré aux exercices d'écoute auxquels s'ajoutent des exercices de manipulation à partir du niveau III. Chaque chef de cours est libre d'introduire d'autres matières d'enseignement dans la mesure où le niveau de for-

mation de la classe le permet. Pour être proposé comme pionnier radio, il faut être capable de prendre en note au moins 40 signes/minute (durée de l'examen: 5 minutes, taux maximal d'erreurs: 4 %). Les mêmes exigences s'appliquent à l'examen d'entrée à l'école de recrues.

L'accent principal du premier niveau des cours préparant à l'utilisation des téléscribes porte sur l'enseignement de la dactylographie et l'introduction au camouflage des transmissions (langage conventionnel). Le deuxième niveau a pour but de consolider les connaissances acquises, d'apprendre à utiliser les téléscribes et comporte des exercices pratiques en vue de l'engagement ultérieur.

L'accent principal des cours de radiotéléphonie de premier niveau porte également sur l'initiation des participants au camouflage des transmissions. Pour cela, le participant doit prendre connaissance de façon approfondie des règles de trafic des radiocommunications terrestres. Les élèves doivent aussi apprendre à transmettre impeccablement des textes en partie compliqués (dans des langues étrangères également).

Les cours de préparation à l'utilisation de téléscribes et de radiotéléphonie comprennent pratiquement les mêmes cours complémentaires. Citons à titre d'exemple le comportement à adopter face aux installations de courant fort, les premiers secours en cas d'électrocution, la lecture de cartes et l'utilisation de boussoles ainsi que la rédaction impeccable de messages et de télégrammes. Comme pour les cours de morse, chaque élève doit pouvoir prouver à tout moment les progrès réalisés pendant le cours. Sans prestation suffisante, aucun participant n'obtiendra de proposition d'incorporation, même s'il a suivi plusieurs cours.

Détails importants

Tous les cours comportent trois niveaux pour chacun desquels un semestre est nécessaire. Les cours sont toujours organisés en hiver. Pendant le semestre d'été on poursuit uniquement les cours complémentaires de morse. Pour avoir une solide formation, il est indispensable de partici-

per au moins aux cours des deux premiers niveaux.

Seul le participant qui a suivi le nombre de cours nécessaire et subi avec succès les examens demandés a le droit d'être proposé pour l'incorporation dans les transmissions.

Pour éviter un surmenage éventuel à cause de l'école ou de l'apprentissage, il est possible, avec l'accord du chef de cours, d'obtenir une dispense partielle. Indépendamment de cela, il est nécessaire de se demander comment on pourra organiser au mieux son temps pendant au moins deux semestres d'hiver.

L'âge idéal pour commencer les cours est de 17 ans; pour les cours de morse, on accepte aussi volontiers des participants plus jeunes.

Tous les cours sont gratuits. Pendant les cours ainsi que sur le chemin de l'aller et du retour, les participants sont assurés contre la maladie et les accidents par l'assurance militaire. Si un participant doit prendre le train pour se rendre au lieu du cours, il bénéficie du demi-tarif.

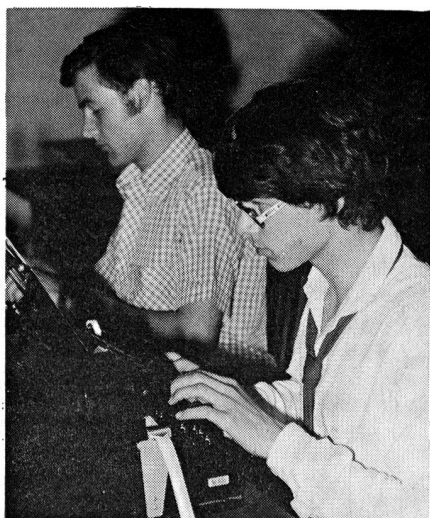
Proposition de recrutement

Ceux qui ont terminé avec succès le cours de morse obtiennent la proposition de pionnier radio des troupes de transmission. Comme le besoin de pionniers connaissant le morse n'est plus très important, c'est le résultat de l'examen d'entrée à l'école de recrues qui décide du type de formation définitif dans l'armée. Les candidats ayant obtenu en morse des résultats excellents ou bons reçoivent une formation spéciale à l'école de recrues de



De nos jours les lecteurs de cassettes avec des textes d'exercices préenregistrés sont utilisés dans les cours de morse (cours A). A droite un enregistreur des signaux morse sur bande de papier.

Im traditionellen Morsekurs (Kurstyp A) werden heute neben dem Streifenaufzeichnungsgerät (rechts im Bild) Kassettengeräte mit vorbereiteten Übungstexten für das Gehörablesen eingesetzt. (Bild sp)



Les participants au cours B reçoivent une formation intensive sur les telex Stg 100. Absolventen des Kurstyps B werden intensiv auf den Fernschreibern Stg-68 geschult. (Bild sp)

Jassbach. Les autres sont recyclés pour la radio de commando ou de guidage à l'école de recrues de Bülach.

En règle générale, ceux qui ont participé avec succès à un cours de téléscripteur reçoivent dans leur certificat de prestation une proposition de pionnier d'exploitation des troupes de transmission. L'école de recrues les forme ainsi au travail dans de grandes centrales de transmission (téléscripteurs et appareils de chiffage). D'autres possibilités: «pionnier radio» ou «soldat de transmission des troupes d'aviation», ces postes permettant aussi le cas échéant d'utiliser les mêmes appareils.

Pratiquement toutes les troupes ont besoin de soldats radio bien formés. Etant donné que le contingent de pionniers radio des troupes de transmission ne doit pas être dépassé, le service de l'office fédéral des troupes de transmission doit disposer d'une certaine liberté dans l'attribution des propositions. C'est pourquoi

Adresse pour enseignants et intéressés:

Office fédéral des troupes de transmission
Section de l'instruction, IPH
Case postale, 3000 Berne 25
Téléphone (031) 67 36 16 ou
(031) 67 36 11

ceux qui ont suivi avec succès les cours de radiotéléphonie se voient attribuer une proposition soit de pionnier radio des troupes de transmission, soit de soldat de transmission d'une autre troupe. Toutes ces possibilités sont discutées avec les participants devant être incorporés

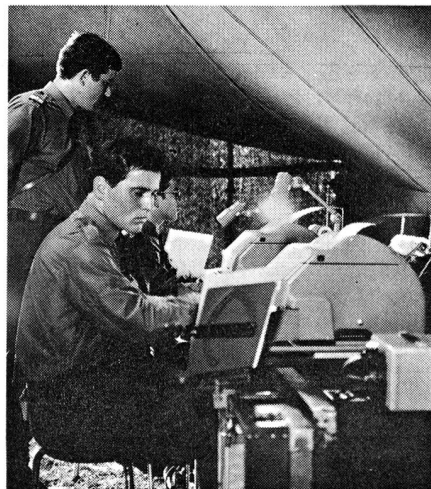
dans un proche avenir puis soumises au service compétent. Les propositions de recrutement de ce service sont en règle générale prises en considération par l'officier de recrutement. Toutefois, celui qui a une formation professionnelle ne correspondant absolument pas à l'incorporation souhaitée doit s'attendre à être incorporé ailleurs. Les chefs de cours rendent les participants attentifs à ce fait à temps.

Quelques remarques à notre sujet

Pour pouvoir réaliser les cours préliminaires, nous avons besoin de personnel qualifié, de locaux adaptés, de suffisamment de matériel d'instruction et d'argent. Si ces quatre éléments ne sont pas réunis, il nous faut renoncer à un cours ou à l'autre. Ceci conduit à limiter les cours offerts au niveau local (voir la table des lieux des cours). Un certain contingent par fonction et par canton est fixé en vue du recrutement selon les besoins de l'armée et il s'impose aussi aux cours préliminaires. C'est ainsi que des candidatures trop tardives doivent fréquemment être refusées si un cours est déjà complet.

La section de l'instruction IPH de l'Office fédéral des troupes de transmission recherche constamment des enseignants qualifiés en particulier pour les classes de téléscripteurs et de radiotéléphonie. Les professeurs sont souvent aussi membres de l'AFTT et effectuent aussi bien en ce qui concerne la formation préliminaire que

l'association, un travail excellent et les satisfaisant au niveau personnel.



Alors que les cours de morse sont conçus pour les futurs pionniers radio et les cours de phonie le sont, soit pour les pionniers radio soit pour les soldats de transmission, les cours de telex préparent les participants à la fonction de pionnier d'exploitation. La photo présente deux de ces pionniers sur telex Stg 100. (Photo OFTRM)

Während die Morsekurse für zukünftige Funkerpioniere und die Sprechfunkkurse für Uebermittlungssoldaten oder Funkerpioniere konzipiert sind, bereiten die Fernschreibkurse auf die Rekrutenschule als Betriebspionier vor. Unser Bild zeigt zwei Betriebspioniere am Fernschreiber Stg-100. (Bild BAUEM)



La garniture de conversation 71 permet un entraînement efficace des règles de trafic en phonie pour les participants au cours C. (Photo sp)

Wirkungsvolles Sprechfunktraining ermöglicht im Kurstyp C die Uebungsgarnitur für Sprechfunk 71. (Bild sp)